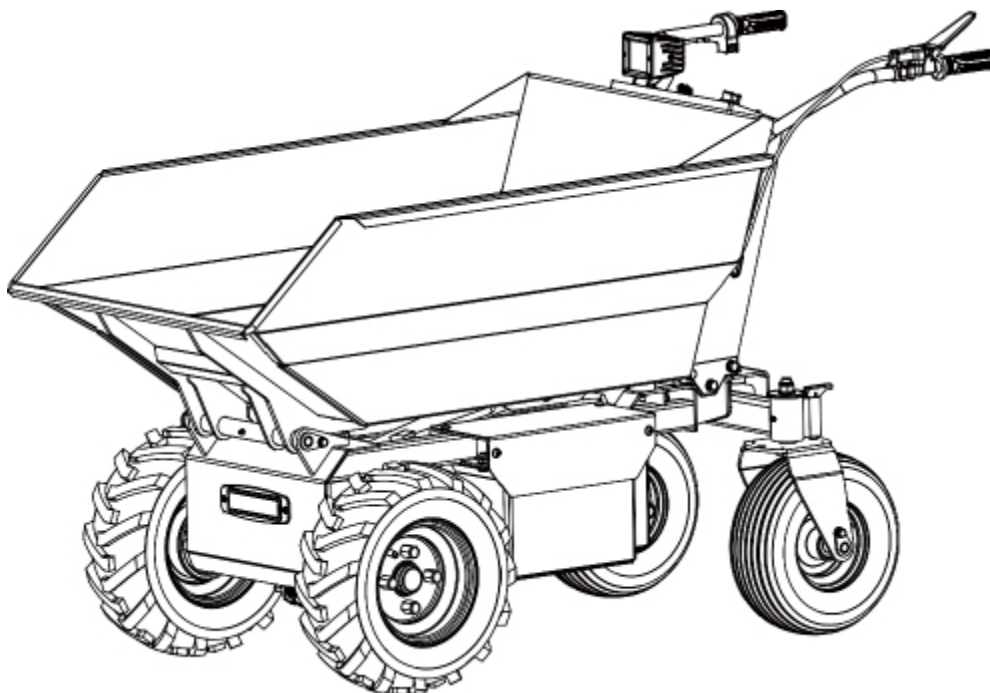




**BLUEBIRD
INDUSTRIES**



CARRIOLA A MOTORE

Manuale d'uso

NUMERO DI MODELLO: WB 500 EH

NUMERO DI SERIE: _____

Il numero di modello e il numero di serie si trovano sull'etichetta principale.
Devono essere conservati in un luogo sicuro per un uso futuro.

PER LA VOSTRA SICUREZZA

**LEGGERE E COMPRENDERE L'INTERO MANUALE PRIMA DI AVVIARE
L'ATTREZZATURA**

SOMMARIO

Introduzione	2
Caratteristiche	2
Simboli	2
Sicurezza personale	3
Uso e manutenzione delle attrezzature elettriche	4
Uso e manutenzione delle attrezzature senza fili	4
Norme di sicurezza specifiche	5
Assistenza	5
Contenuto della confezione	6
Montaggio	7
Conoscere la propria carriola elettrica	8
Funzionamento della carriola elettrica	9
Manutenzione	13
Stoccaggio	13
Avvertenze riguardanti	13
Risoluzione dei problemi	14

INTRODUZIONE

La vostra nuova carriola elettrica supererà le vostre aspettative. È stata realizzata secondo rigorosi standard di qualità per soddisfare criteri di prestazione superiori. Troverete il vostro nuovo prodotto facile e sicuro da usare e, con una manutenzione adeguata, vi garantirà molti anni di servizio affidabile.

Si prega di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di utilizzare la macchina. Prestare particolare attenzione particolare alle precauzioni e agli avvertimenti di sicurezza.

Caratteristiche

Capacità di carico	Motore CC brushless da 1000 W, 48 V
Sistema frenante	Freno elettromagnetico
Batteria	Batteria al piombo 48V 20Ah/32Ah
Autonomia della batteria	8-10 h
Tempo di ricarica	6-7 h
Carico operativo	501 kg
Capacità di carico	23,6 metri cubi
Velocità di ribaltamento	HPU (unità di potenza idraulica) 0-1,49 km/h
Velocità di marcia	Velocità rapida 0-4,9 km/h Velocità media 0-4,1 km/h Velocità lenta 0-3,3 km/h

ECOLOGICO



Riciclare i materiali non necessari invece di smaltirli. Tutti gli accessori, tubi e imballaggi devono essere utilizzati, portati al centro di riciclaggio locale ed eliminati in modo sicuro e rispettoso dell'ambiente.

SIMBOLI

La targhetta della vostra macchina può riportare dei simboli. Questi rappresentano informazioni importanti sul prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.



Attenzione! Ignorare i cartelli di sicurezza e gli avvertimenti presenti sulla macchina, così come le istruzioni di sicurezza e d'uso, può causare lesioni gravi o addirittura mortali.



Leggere attentamente queste istruzioni.



Indossare occhiali di protezione. Indossare protezioni acustiche



Indossare guanti di protezione.



Indossare scarpe di sicurezza.



In retromarcia, al minimo, azionare lentamente la leva della frizione assicurandosi che non vi siano ostacoli dietro il veicolo.



Tenere le mani e i piedi lontani dai cingoli



È vietato sedersi sulla macchina e trasportare persone.



Per evitare lesioni durante la manutenzione, gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti solo quando il dumper si trova su un terreno sicuro ed è saldamente bloccato.



Non utilizzare la macchina sotto la pioggia.



Tenere le mani lontano dalle parti rotanti.



Tenere i curiosi a distanza.



Non utilizzare la carriola per il trasporto di persone.



Non fissare il proiettore quando è in funzione.



ATTENZIONE Rischio di schiacciamento e pizzicamento. Tenere le mani libere durante il funzionamento.

SICUREZZA

Norme generali di sicurezza

Comprendere il proprio apparecchio
Leggere e comprendere il manuale d'uso e gli adesivi sul trituratore. Familiarizzate con l'uso e i limiti dell'apparecchio, nonché con i rischi potenziali specifici.
Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per consultazioni future. Il termine "utensile elettrico" negli avvertimenti si riferisce al vostro utensile elettrico alimentato a rete (con cavo) o a batteria (senza cavo).

Area di lavoro

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie aumentano il rischio di incidenti.
- b) Non utilizzare utensili elettrici in aree a rischio di esplosione, ad es. ad esempio vicino a liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- c) Tenere lontani bambini e persone non coinvolte mentre si utilizza un utensile elettrico. Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

Sicurezza personale

- a) Fate attenzione, siate prudenti e usate il buon senso quando utilizzate un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico se siete stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o medicinali. Un attimo di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni.
- b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione. Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe antiscivolo, casco o protezioni acustiche, se utilizzati correttamente, riducono il rischio di lesioni.
- c) Evitare l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione e/o alla batteria o prima di prenderlo in mano o trasportarlo. Portare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o accendere utensili elettrici con l'interruttore inserito aumenta il rischio di incidenti.

d) Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere tutte le chiavi di regolazione o chiavi. Una chiave che rimane su una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni.

e) Non superare i limiti. Prestare sempre attenzione alla posizione corretta e all'equilibrio. Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

f) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) Se sono presenti dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un aspirapolvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

h) Non permettere che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli apparecchi porti a diventare compiacenti e a trascurare i principi di sicurezza degli apparecchi. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

i) Non utilizzare la macchina sotto la pioggia. Ciò può causare perdita di controllo, scivolamenti e cadute, aumentando il rischio di lesioni.

Uso e manutenzione degli utensili elettrici

a) Non utilizzare l'utensile elettrico con forza. Utilizzare l'utensile elettrico giusto per la propria applicazione. L'utensile elettrico giusto svolge il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.

b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere azionato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

d) Tenere gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso degli utensili elettrici a persone che non hanno familiarità con l'utensile o con queste istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

e) Manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o bloccate, che non vi siano parti rotte o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di danni, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici mal mantenuti.

g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte, ecc. secondo queste istruzioni e tenendo conto delle condizioni di lavoro e dei lavori da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.

h) Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

Uso e manutenzione degli apparecchi a batteria

a) Caricare solo con il caricabatterie indicato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batteria può rappresentare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.

b) Utilizzare gli utensili elettrici solo con le batterie previste. L'utilizzo di

Qualsiasi altra batteria può rappresentare un rischio di lesioni e di incendio.

c) Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti come chiavi inglesi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero collegarsi tra loro. Un cortocircuito dei poli della batteria può causare ustioni o un incendio.

d) In condizioni di uso improprio può fuoriuscire del liquido dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, consultare un medico. Il liquido della batteria versato può causare irritazioni o ustioni.

e) Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono mostrare un comportamento imprevedibile, che può portare a incendi, esplosioni o rischi di lesioni.

f) Non esporre la batteria o il dispositivo al fuoco o a temperature elevate. Il fuoco o temperature superiori a 130 °C possono causare un'esplosione. NOTA: La temperatura "130 °C" può essere sostituita dalla temperatura "265 °F".

g) Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'attrezzo al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni. Una ricarica impropria o a temperature fuori dall'intervallo indicato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Manutenzione

a) Far riparare l'utensile elettrico solo da personale qualificato che utilizzi solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

b) Non riparare mai una batteria danneggiata. Le batterie devono essere sottoposte a manutenzione solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati. Non fermare mai l'attrezzo su una superficie inclinata.

c) Per utensili senza filo:

1) Istruzioni per la ricarica della batteria, informazioni sull'intervallo di temperatura ambiente per l'uso e lo stoccaggio di utensili e batterie, nonché l'intervallo di temperatura ambiente raccomandato per il sistema di ricarica durante la carica;

2) Per un utensile senza fili progettato per l'uso con una batteria rimovibile o separabile: indicazioni sulle batterie da utilizzare, ad es. ad esempio sotto forma di numero di catalogo, numero di serie o indicazione equivalente;

3) Indicazioni sul caricabatterie adatto all'uso, ad es. ad esempio tramite un numero di catalogo, un numero di serie o un'indicazione equivalente.

Norme di sicurezza specifiche

Controllare attentamente l'area di lavoro, mantenerla pulita e libera da rifiuti per evitare rischi di inciampo. Lavorare su terreno piano.

Non posizionare mai il corpo in punti dove potrebbe essere messo in pericolo durante i movimenti di montaggio, installazione e funzionamento, manutenzione, riparazione o spostamento.

Tenere tutte le persone non coinvolte, i bambini e gli animali domestici ad almeno 23 metri di distanza. Se si avvicinano, fermarsi immediatamente il dispositivo.

Non salire sul ribaltabile e non trasportare persone. Non posizionare mai la macchina su un terreno instabile che potrebbe cedere, soprattutto quando è piena.

Disinnestare la leva della frizione prima di avviare il motore.

Avviare il motore con cautela seguendo le istruzioni e tenere i piedi lontani dalle parti mobili.

Parti mobili.

Non lasciare mai la posizione di lavoro quando il motore è in funzione.

Tenere sempre saldamente il dispositivo con entrambe le mani durante il funzionamento. Tenere saldamente il manubrio. Ricordarsi che la macchina può sollevarsi improvvisamente o saltare in avanti quando incontra ostacoli come ad es. ad esempio grandi rocce.

Non camminare o correre mai con la macchina.

Non sovraccaricare la capacità della macchina. Guidare a una velocità sicura, adeguata alla pendenza del terreno, alle condizioni della strada e al peso del carico.

Prestare la massima attenzione quando si guida in retromarcia o si tira la macchina verso di sé.

Prestare particolare attenzione quando si lavora o si attraversano sentieri, strade o percorsi non asfaltati. Prestare attenzione ai pericoli nascosti o al traffico.

Guidare su terreni morbidi in prima marcia/retromarcia. Non accelerare bruscamente, non sterzare bruscamente e non fermarsi improvvisamente.

Prestare la massima attenzione quando si lavora su terreno ghiacciato, poiché la macchina può sbandare.

Se possibile, evitare di guidare su ghiaia, pietrisco, cemento armato, sterpaglie, tronchi d'albero, ecc., poiché ciò può causare danni fatali o ridurre la durata dei cingoli.

Non utilizzare la macchina in spazi ristretti dove vi sia il rischio che l'operatore venga schiacciato tra la macchina e un altro oggetto.

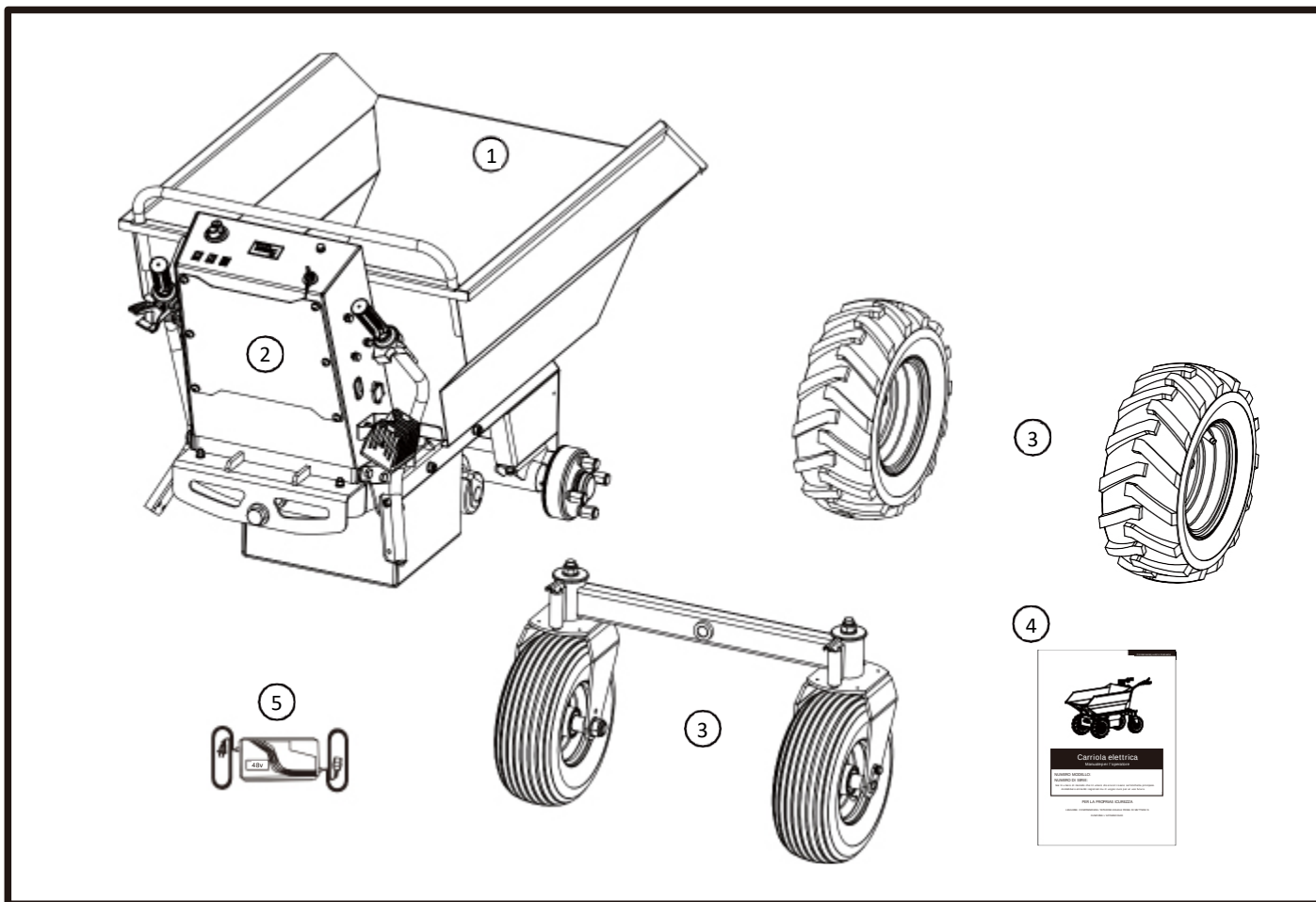
Non utilizzare mai la macchina su una pendenza con un angolo superiore a 20°.

Prestare sempre attenzione a una distribuzione uniforme del peso quando si guida in salita o in discesa su una pendenza. Muoversi sempre parallelamente alla pendenza (in salita o in discesa).

Quando si ribalta il dumper, il baricentro cambia costantemente e le condizioni del terreno sono fondamentali per la stabilità della macchina. Esistono rischi particolari per i dumper che lavorano su terreni morbidi e quando il carico aderisce alla carrozzeria, ad es. ad esempio su argilla bagnata.

CONTENUTI FORNITI

La carriola elettrica viene fornita parzialmente assemblata in una scatola accuratamente imballata. Dopo aver tolto tutte le parti dall'imballaggio, dovreste avere:

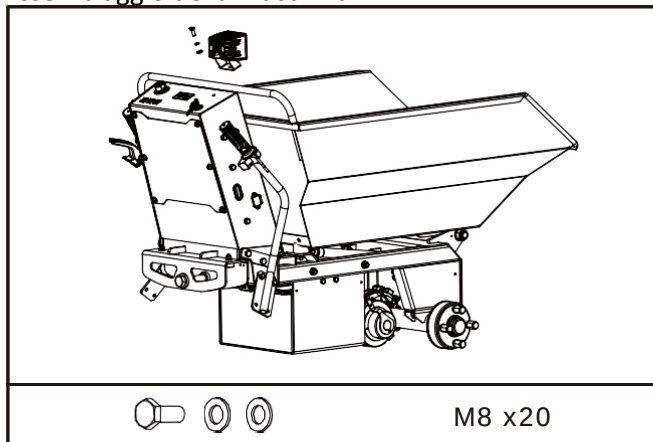


1. Kipperkasten
2. Telaio principale
3. Ruote
4. Manuale di istruzioni
5. Caricabatterie

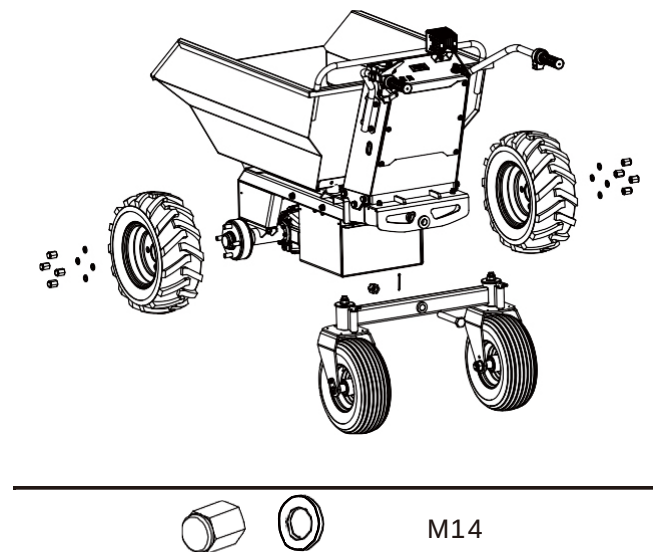
MONTAGGIO

Seguendo le istruzioni di montaggio sottostanti, il dispositivo sarà assemblato in pochi minuti.

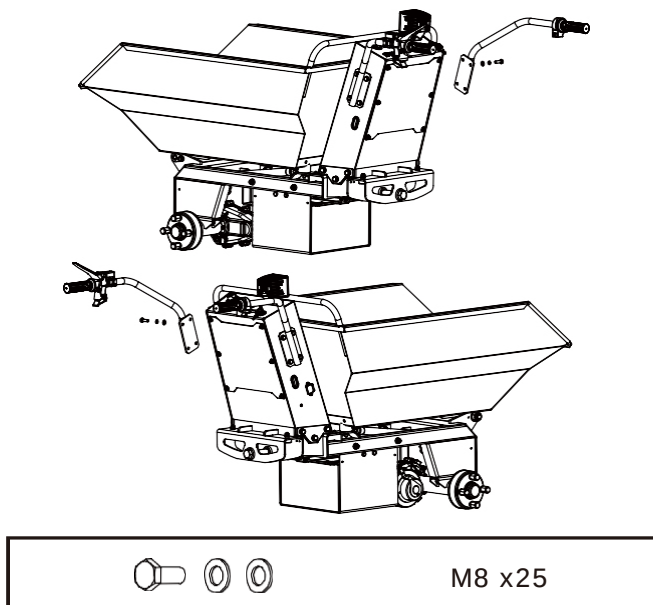
Assemblaggio della macchina



Montare la luce e fissarla con i dadi M8.



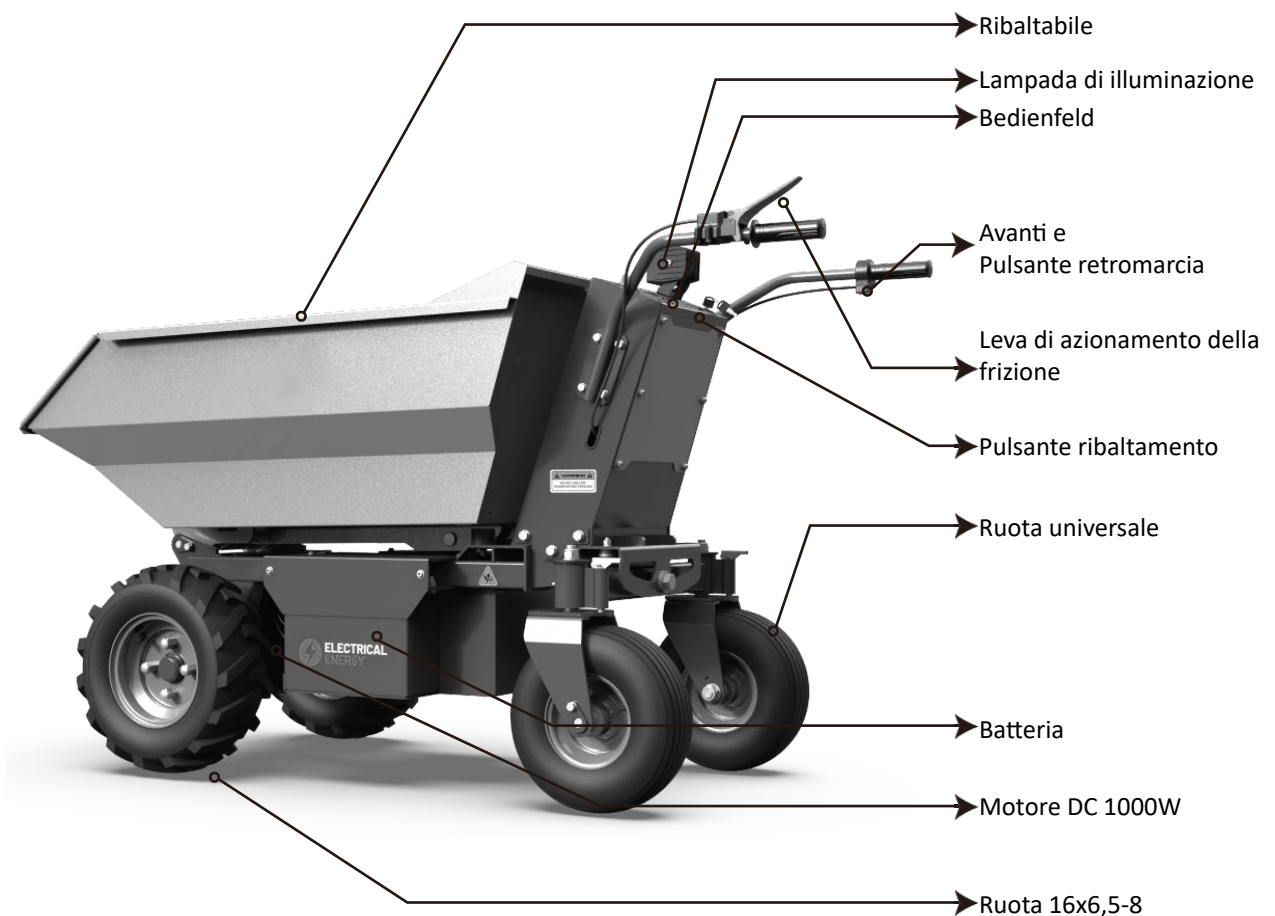
Montare le ruote anteriori e fissarle con il dado mozzo M14 e la rondella elastica 14. Montare le ruote posteriori e fissarle con il manicotto dell'asse.



Montare la maniglia destra e sinistra con viti M8X25

CONOSCERE LA CARRIOLA

Caratteristiche e comandi



Leva di comando della frizione

Premere la leva di comando, frizione innestata.
Rilasciare la leva, frizione disinnestata.

Pulsante ribaltamento

Controlla il ribaltamento della carrozzeria. Informazioni dettagliate sul funzionamento sono disponibili nelle istruzioni seguenti.

Luce

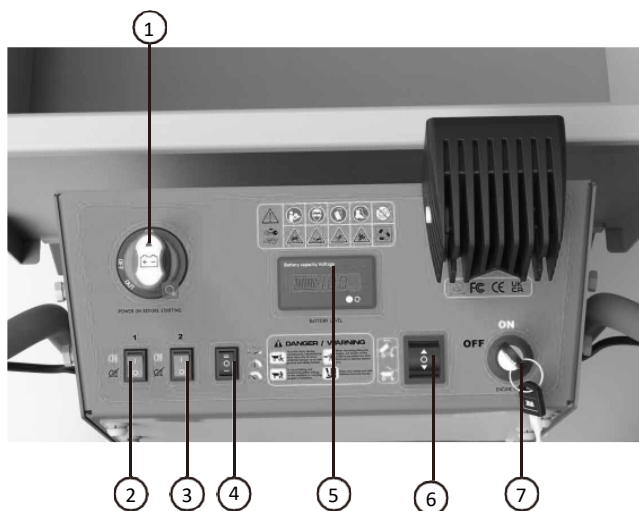
In condizioni di scarsa illuminazione è possibile accendere la luce.

Pulsante avanti e indietro

Il pulsante rosso sulla maniglia controlla la marcia avanti e indietro; quando si trova in posizione "D" la macchina va avanti, mentre se viene premuto su "R" la macchina va indietro.

Ruota universale

Se si desidera andare a sinistra o a destra, tenere saldamente il manubrio per controllare la ruota universale verso sinistra o destra. Tirare verso il basso i blocchi ruota mostrati nella figura 4 e la macchina si muoverà direttamente avanti e indietro.



1. Interruttore della batteria: ruotare la manopola sulla posizione "ON"/"OFF", la macchina si accende/spegne. La spia di funzionamento 5 si accende quando l'interruttore è in posizione "ON".
2. Pulsante per l'illuminazione anteriore
3. Pulsante luce (sul pannello di controllo)
4. Pulsante velocità: selezionare la velocità 1.2.3
5. Voltmetro
6. Pulsante "Inclinazione".
7. Blocco interruttore: accendere/spegnere il ribaltabile ruotando la chiave sulla posizione "Acceso/Spento".

CONTROLLI PRIMA DELLA GUIDA

1.1 Lista di controllo

Per garantire un funzionamento corretto e la massima durata, è necessario effettuare alcuni controlli preliminari prima dell'uso:

- Batteria: controllare lo stato della batteria tramite il display.
- Catene: controllare la tensione, l'allentamento o eventuali danni.
- Pulizia: controllare la presenza di sporco o depositi.
- Bloccaggio delle parti: verificare eventuali allentamenti e correggere.
- Leva della frizione del cambio: verificare il funzionamento.
- Leva della frizione dello sterzo: verificare il funzionamento.
- Serbatoio di raccolta: verificare che sia bloccato nella posizione inferiore.

Tutte le operazioni di manutenzione dettagliate si trovano nel capitolo "Manutenzione".

1.2 Controllo e ricarica della batteria



- Batteria Caricare la batteria con il caricabatterie appropriato.
- Evitare che polvere o acqua penetrino nella presa di ricarica

1. Accendere la batteria
2. Accendere il ribaltabile con i pulsanti
3. Controllare il livello della batteria sul display.

AVVIAMENTO DEL MOTORE



- Avviare il motore dopo aver confermato le condizioni di sicurezza.
- Assicurarsi che la frizione del cambio sia in posizione di arresto prima di avviare il motore per evitare incidenti.



- Non lasciare che la maniglia ritorni rapidamente. Tirare lentamente la maniglia per evitare danni.
- Non tirare la maniglia di avviamento a motore acceso, poiché ciò potrebbe danneggiare l'avviatore.

1. Accendere la batteria (posizione ON).



2. Assicurarsi che la frizione del cambio sia in posizione STOP.



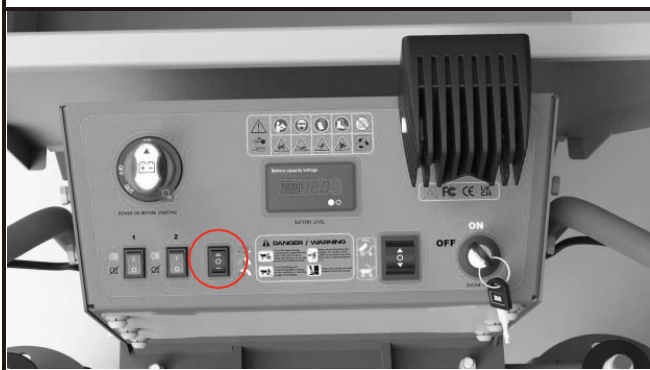
3. Spegner il ribaltabile premendo i pulsanti.



4. Inserire la marcia ("D" è marcia avanti e "R" è retromarcia)



5. Selezionare la velocità (1, 2 o 3)



TRASMISSIONE



PERICOLO

Verificare il funzionamento dei freni prima di iniziare i lavori.

- Per evitare la perdita di controllo su pendii ripidi, guidare a BASSA VELOCITÀ e con l'acceleratore in posizione 1.

- La sterzata può essere brusca.

Assicurarsi che il carico sia fissato saldamente alla carrozzeria. Prestare particolare attenzione quando si scende da una pendenza.



NOTA

Non cambiare mai marcia quando il veicolo è in movimento.

- Cambiare sempre con il motore acceso e con la leva della frizione del cambio in posizione STOP.

- Se il cambio non si muove, spostare leggermente in avanti la leva della frizione del cambio. Dopo di ciò, la leva del cambio si muoverà di nuovo.

- Se il motore viene utilizzato a basso regime per un lungo periodo, si possono formare facilmente residui di carbonio sulla candela. Questi devono essere rimossi facendo funzionare il motore ad alto regime.

1. Trasmissione

1.1 Seguire la procedura per l'avviamento del motore.

1.2. Premere l'interruttore di marcia sulla posizione 1, 2 o 3.

1.3. Selezionare la marcia desiderata ("D" per marcia normale o "R" per retromarcia).

1.4. Premere la leva dell'acceleratore rossa per mettere in funzione il dumper. La macchina si muove.

1.5. Rilasciare la leva dell'acceleratore rossa per frenare.



2. Trasporto merci



PERICOLO

Per evitare incidenti o ribaltamenti:

- Rispettare i limiti di sicurezza indicati nella sezione "Avvertenze di sicurezza", capitolo 1 e nella sezione successiva "Limite di carico".

- Non posizionare il carico in modo tale da sbilanciare il baricentro della macchina. Prestare attenzione all'altezza del carico. Prestare attenzione alla larghezza del carico.

- Assicurarsi che il carico non sporga oltre le pareti della cassa.

- Assicurarsi che il carico non limiti la visibilità dell'operatore.

- Fissare il carico con corde robuste o cinghie utilizzando i ganci di sicurezza. Non fissare le corde ad altre parti dell'apparecchio.

- Durante il trasporto di un carico pesante, prestare particolare attenzione all'equilibrio della macchina e assicurarsi che il carico sia ben distribuito e non si ribalti. Un carico ribaltato può causare gravi lesioni e danni, poiché la macchina può ribaltarsi durante la partenza, la frenata o la guida su strade sconnesse.

- Prima di utilizzare la macchina, assicurarsi che la cassa sia bloccata (pareti laterali e frontale).

- Se si utilizza il carrello su terreno morbido o irregolare, ridurre la velocità:

- Aumentare la velocità e prestare molta attenzione.

- Su pendii ripidi, inserire una marcia bassa e posizionare l'acceleratore sulla posizione 1. Non inserire mai la retromarcia su una pendenza.

- Prestare la massima attenzione durante la partenza, l'arresto e la guida della macchina su una pendenza.



PERICOLO

2. Trasporto merci

- Rispetto dei limiti di carico e inclinazione indicati di seguito

- Su pendii:

- Guidare sempre la macchina con una marcia bassa.

- Su terreno instabile, ridurre la velocità e procedere con cautela.

- Su una pendenza, ridurre il regime del motore e azionare il freno motore.

- Prestare particolare attenzione quando si sposta o si arresta il carrello elevatore su una pendenza.

- Evitare cambi di marcia e manovre di inversione su pendii ripidi.

- Fissare il carico con delle corde.

- Se la stabilità non viene raggiunta, ridurre il carico.

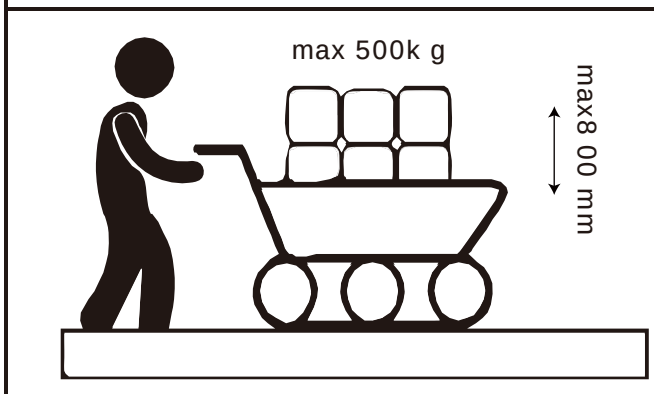
- Poiché la visibilità sui pendii diminuisce, ridurre l'altezza del carico.



PERICOLO

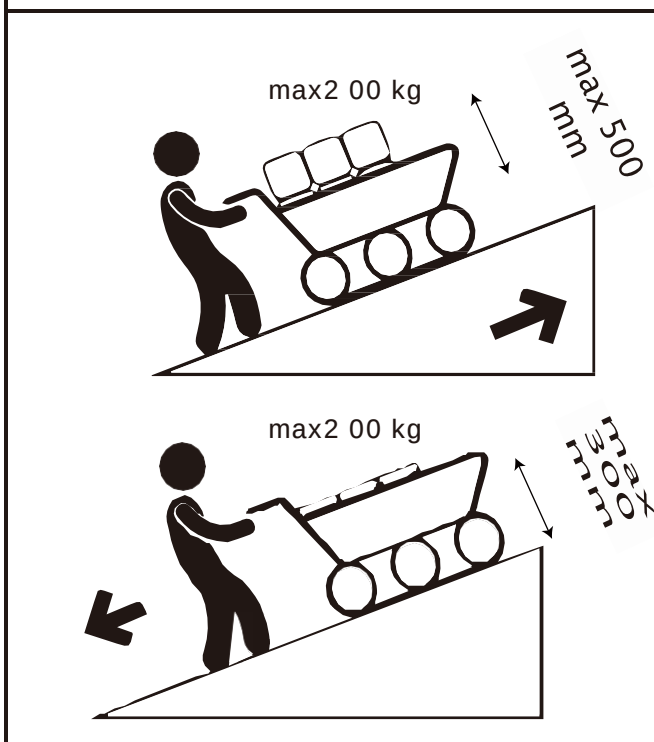
Condizioni di terreno pianeggiante

- Carico max = 500 kg
- Altezza massima di carico * = 800 mm
- * dalla superficie del fondo della cassa ribassata



Condizione dei pendii

- Inclinazione massima consentita = 15°.
- Carico massimo=
 - 1) 200 kg, per pendenze < 10° (17%)
 - 2) 100 kg, per inclinazioni tra 10° e 15° (17%:26%)
- Altezza massima di carico (dalla superficie della cassa) =
 - 1) 300 mm per discesa
 - 2) 500 mm per salita
- * dalla superficie del fondo della cassa ribassata



2. Scarico

1. Premere il pulsante di ribaltamento in avanti, la benna si solleverà automaticamente fino a raggiungere la posizione desiderata e il carico sarà scaricato.
2. Quando lo scarico è terminato, premere il pulsante di ribaltamento all'indietro, la benna tornerà alla posizione iniziale.



SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA



PERICOLO

Evitare arresti bruschi: ciò potrebbe causare il ribaltamento della macchina/ del carico.

- Arrestare la macchina in una zona piana, priva di potenziali pericoli.
- Non parcheggiare la macchina su una pendenza e, se necessario, bloccare le ruote.

1. Arresto di emergenza

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore rossa per frenare e fermare il dumper. La macchina si fermerà.

2. Spegnere l'interruttore della batteria.

2. Arresto normale

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore rossa per frenare e fermare il dumper.
2. Portare la chiave di accensione su OFF.
3. Spegnere l'interruttore della batteria.

MANUTENZIONE

Manutenzioni e regolazioni regolari sono necessarie per mantenere l'apparecchio in buone condizioni. Eseguire l'ispezione e la manutenzione secondo il programma di manutenzione riportato di seguito sotto.

Non iniziare i lavori di manutenzione in condizioni di scarsa visibilità.



PERICOLO

- Fermare la macchina prima di procedere con i lavori di manutenzione.

- Prima della manutenzione, attendere che le parti calde si siano raffreddate.



ATTENZIONE

- Il personale di manutenzione deve utilizzare dispositivi di protezione



NOTA

- Utilizzare i prodotti raccomandati.
- Utilizzare ricambi originali o equivalenti. L'uso di parti di qualità non equivalente può danneggiare la macchina.

Lubrificazione delle ruote

Si consiglia di lubrificare le ruote ogni 100 ore di funzionamento. Ciò garantisce un funzionamento regolare.

Pneumatici

Verificare che i dadi delle ruote siano ben serrati. Dadi ad alette allentati possono causare l'allentamento degli pneumatici e la perdita di controllo.

Componenti

Controllare regolarmente che tutti gli elementi di fissaggio siano ben serrati. Serrate tutte le parti allentate.

Collegamenti dei cavi

Controllare regolarmente tutti i collegamenti dei cavi.

Impianto frenante

Controllare regolarmente le spazzole di carbone del motore; in caso di forte usura, sostituirle con nuove.

Caricabatterie

Controllare regolarmente il caricabatterie per eventuali danni a cavi, spine, alloggiamento o altre parti che potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Non utilizzare il caricabatterie in caso di danni finché il danno non è stato riparato correttamente.

Batteria

Controllare regolarmente le batterie, mantenerle sempre pulite e asciutte. Si raccomanda di caricare completamente le batterie installate nell'apparecchio prima di ogni utilizzo. Caricare sempre le batterie in posizione verticale. Si ottengono i migliori risultati caricando le batterie durante l'installazione nell'apparecchio. Mantenere il vano batteria e/o la macchina in posizione verticale durante lo stoccaggio, assicurandosi che le ruote motrici e i due supporti siano in piano.

CONSERVAZIONE

Se l'apparecchio non viene utilizzato per più di 30 giorni, procedere come segue per prepararlo allo stoccaggio.

1. Le batterie devono essere caricate prima dello stoccaggio e ricaricate regolarmente.
2. Mantenere le batterie pulite e asciutte, non conservare l'intero apparecchio in un ambiente umido. Le batterie invecchiano anche durante lo stoccaggio.
3. Proteggere le batterie dal surriscaldamento e dalle fiamme: rischio di esplosione.
4. Utilizzare panni puliti per pulire l'esterno dell'apparecchio e mantenere libere le prese d'aria.
5. Conservare l'apparecchio in posizione verticale in un ambiente pulito, asciutto e ben ventilato.
6. Non esporre la carriola alla luce diretta del sole durante lo stoccaggio.
7. Prima dello stoccaggio, scollegare le batterie da tutti i circuiti elettrici e conservarle preferibilmente in un luogo fresco e asciutto.
8. Durante lo stoccaggio, scollegare le batterie dall'unità motore rimuovendo le spine e gli eventuali cavi dai morsetti.

AVVERTENZE SULLO SMALTIMENTO

Dispositivi, accessori e imballaggi devono essere destinati a un riutilizzo ecologico. Le batterie scariche devono essere riciclate secondo la direttiva 2006/66/CE. Non smaltire le batterie esauste nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Non aprire le batterie e restituirle agli appositi punti di raccolta. Non smaltire nei rifiuti domestici, ma raccogliere separatamente. Le sostanze e i componenti elettrici contenuti in questo dispositivo possono essere dannosi per l'ambiente se non vengono rispettate le istruzioni o in caso di uso improprio. Il simbolo del "cassonetto barrato su ruote con una barra nera sotto il cassonetto" indica che questo dispositivo è stato immesso sul mercato dopo il 13.08.05 e deve essere raccolto separatamente. Qualsiasi abuso sarà perseguito penalmente.

RICERCA GUASTI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La macchina non è in funzione. La macchina era in funzione, ma si è fermata improvvisamente. Breve tempo di funzionamento (meno di 1-3 ore per carica). La macchina funziona lentamente. Le spie di avvertimento della batteria non si accendono.	Batteria scarica.	Caricare la batteria. Una nuova batteria deve essere caricata per almeno 12 ore prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta. Caricare la batteria dopo il primo utilizzo fino a quando la spia verde di carica si accende. Controllare tutte le spine. Assicurarsi che la spina del caricabatterie sia collegata al vano batteria e che il caricabatterie sia collegato alla presa di corrente. Assicurarsi che l'alimentazione della presa sia impostata su "ON".
	Il caricabatterie non funziona.	Non esiste un metodo sicuro per verificare se il caricabatterie funziona, a meno che non si disponga di un voltmetro. Se si sospetta un problema con il caricabatterie, contattare l'assistenza clienti.
	Cavi o spine allentati.	Controllare tutti i cavi e le spine. Assicurarsi che la spina del cablaggio motore sia collegata alla batteria e che non vi siano cavi allentati.
	Batteria scarica.	Caricare la batteria come indicato nel manuale d'uso.
	Danno al motore.	
	Batteria sovraccarica.	Non caricare la batteria per più di 30 ore. Se si sospetta un danno da sovraccarico, contattare l'assistenza clienti.
	La macchina è sovraccarica e/o le condizioni operative sono sovraccariche.	Assicurarsi di non sovraccaricare il dispositivo, la capacità massima è di 500 kg, oppure lavorare in un ambiente meno gravoso.
Il dispositivo funziona a intermittenza.	Cavi o spine allentati.	Verificare che tutte le connessioni dei cavi siano sicure.
	Danno al motore o all'impianto elettrico.	Contattare l'assistenza clienti per la diagnosi e/o la riparazione.
La batteria emette un sibilo o un rumore di gorgoglio durante la carica.	È normale che le batterie facciano rumore o si gonfino leggermente durante la carica, non c'è motivo di preoccuparsi.	Non sono necessarie misure.
		Se la batteria non emette rumori o non si gonfia leggermente durante la carica, ciò non significa che non stia caricando.
Una o più gomme sono a terra.	Il pneumatico ha perso aria.	Gonfiare il pneumatico con una quantità sufficiente di aria.
	Pneumatico scoppiato.	Montare la camera d'aria danneggiata o sostituirla.
	Valvola dell'aria del pneumatico che perde.	Sostituire o stringere la valvola dell'aria del pneumatico.
La macchina sembra allentata o meno stabile rispetto al primo montaggio.	L'hardware si è allentato.	Stringere tutte le viti con gli strumenti appropriati.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER - HERSTELLER - FABRICANT - FABRICANTE - ~~STRUTTORE~~ - CONSTRUCTEUR - PRODUCENT - FABRICANTE - VALMISTAJA - TILLVERKARE - FABRIKANT - Κατασκευαστής - PRODUCENT: Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l. Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI) Italia

1) DESCRIPTION OF THE MACHINERY - BESCHREIBUNG DER MASCHINE - DESCRIPTION DE LA MACHINE - DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA - BESCHRIJVING VAN DE MACHINE - BESKRIVELSE AF MASKINEN - DESCRIÇÃO DA MAQUINA - KONEEN NIMITYS - MATERIELSLAG - BESKRIVELSE AV MASKINERI ET - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - OPIS MASZYN: MOTOCARRIOLA / WHEELBARROW

a) MAKE - FABRIKAT - MARQUE - MARCA - MARCA - MERK - MÆRKE - MARCA - MERKKI - FABRIKAT - FABRIKANT - MAPKA - MARKA: BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP: WB 500 E WB 500 EB WB 500 EH

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas:

- 2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC (2005/88/EC) - 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/ARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010 EN 61284-1:2015

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
WB 500 E	69 / 89
WB 500 EB	
WB 500 EH	

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANÈ (VI) – ITALIA 20-01-2021
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhandhællen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentación técnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação técnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhållen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com